



## IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

### DRINKING WATER WARNING

#### City of Riverbank water had high levels of nitrate

A sample collected on October 26, 2021, from Well No. 10 and analyzed for nitrate yielded a result of 18 milligram per liter (mg/L). Upon receiving the result from the laboratory on November 9, 2021, the City collected three confirmation samples on November 10, 2021. The results were 7 mg/L, 21 mg/L, and 20 mg/L. The average of all the results (original plus the confirmation samples) is 17 mg/L, which is above the nitrate standard, or maximum contaminant level (MCL), of 10 milligrams per liter. Nitrate in drinking water is a serious health concern for infants less than six months old.

#### What should I do?

- **DO NOT GIVE THE WATER TO INFANTS.** *Infants below the age of six months who drink water containing nitrate in excess of the MCL may quickly become seriously ill and, if untreated, may die because high nitrate levels can interfere with the capacity of the infant's blood to carry oxygen. Symptoms include shortness of breath and blueness of the skin. Symptoms in infants can develop rapidly, with health deteriorating over a period of days. If symptoms occur, seek medical attention immediately.*
- **PREGNANT WOMEN SHOULD NOT CONSUME THE WATER.** *High nitrate levels may also affect the oxygen-carrying ability of the blood of pregnant women.*
- Water, juice, and formula for children under six months of age should not be prepared with tap water. Bottled water or other water low in nitrates should be used for infants until further notice.
- **DO NOT BOIL THE WATER.** Boiling, freezing, filtering, or letting water stand does not reduce the nitrate level. Excessive boiling can make the nitrates more concentrated, because nitrates remain behind when the water evaporates.
- If you have other health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

#### What happened? What is being done?

Nitrate in drinking water can come from natural, industrial, or agricultural sources (including septic systems, storm water run-off, and fertilizers). Levels of nitrate in drinking water can

vary throughout the year. We will let you know if the amount of nitrate is again below the limit.

**This is the first ever nitrate MCL exceedance from any of the City's drinking water wells. Upon notification of the nitrate result from the City's contract laboratory, the City immediately took Well No. 10 offline and collected confirmation samples from the well. The water system was back in compliance with the nitrate MCL on November 11, 2021. The City of Riverbank will keep Well No. 10 offline until the nitrate issue in this well has been remedied. The drinking water that you are receiving now from the City is in compliance with all the drinking water standards including nitrate. As such, the water is safe to drink not only for adults but also the infants.**

For more information, please contact Michael Riddell, Director of Public Works at 209-869-7128, or [mriddell@riverbank.org](mailto:mriddell@riverbank.org).

*Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.*

### **Secondary Notification Requirements**

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code Section 116450(g)]:

- SCHOOLS: Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
- RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
- BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS: Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by City of Riverbank, Public Works Department.

State Water System ID#: CA5010018

Date distributed: November 30, 2021



## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este aviso contiene información muy importante sobre su agua potable.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

## ADVERTENCIA SOBRE EL AGUA POTABLE

El agua de la Ciudad de Riverbank tuvo altos niveles de nitratos

**NO DE ÉSTA AGUA A BEBÉS MENORES DE 6 MESES O A MUJERES EMBARAZADAS. TAMPOCO USE ÉSTA AGUA PARA PREPARAR FORMULA INFANTIL**

Una muestra recolectada el 26 de Octubre de 2021 del pozo No. 10 y analizada en busca de nitrato arrojó un resultado de 18 miligramos por litro (mg / L). Al recibir el resultado del laboratorio el 9 de Noviembre de 2021, la Ciudad recolectó tres muestras de confirmación el 10 de noviembre de 2021. Los resultados fueron 7 mg/L, 21 mg/L y 20 mg/L. El promedio de todos los resultados (original más las muestras de confirmación) es de 17 mg / L, que está por encima del estándar de nitrato, o nivel máximo de contaminantes (MCL), de 10 miligramos por litro. El nitrato en el agua potable es un grave problema de salud para los bebés menores de seis meses de edad.

### ¿Qué debe hacer?

- **NO DE ÉSTA AGUA A BEBÉS MENORES DE 6 MESES.** *Los bebés menores de 6 meses que toman agua con nitrato en exceso del nivel máximo de contaminante (MCL), se pueden enfermar seriamente y rápidamente. Y si los bebés no reciben atención médica, pueden morir debido a que los altos niveles de nitratos pueden interferir con la capacidad de la sangre de los bebés para transportar oxígeno. Los síntomas incluyen falta de aire y coloración azulada de la piel. Los síntomas en los bebés se pueden desarrollar rápidamente y la salud se deteriora en cuestión de días. Si hay síntomas de intoxicación por altos niveles de nitratos, busque atención médica de inmediato.*
- **LAS MUJERES EMBARAZADAS NO DEBEN CONSUMIR AGUA CON ALTOS NIVELES DE NITRATOS.** *Los altos niveles de nitrato también pueden afectar la capacidad de la sangre de mujeres embarazadas para transportar oxígeno.*
- No use agua de la llave para preparar jugo, agua, y formula para bebés menores de 6 meses. Use agua embotellada u otra agua baja en nitratos para los bebés menores de 6 meses hasta nuevo aviso.
- **NO HIERVA EL AGUA.** Hervir, congelar, filtrar, o dejar reposar el agua, no reduce el nivel de nitratos. Hervir el agua en exceso puede causar que los nitratos se concentren más, porque los nitratos se quedan cuando el agua se evapora.

- Si tiene otros problemas de salud por el consumo de ésta agua, usted debería consultar con su doctor.

### **¿Qué sucedió? ¿Qué se está haciendo al respecto?**

El nitrato en el agua potable puede originar de fuentes naturales, industriales, o agrícolas (incluyendo sistemas sépticos, escorrentía de agua de lluvia, y fertilizantes). Los niveles de nitrato en el agua potable pueden variar a través del año. Le informaremos si el nivel de nitratos vuelve a estar debajo del límite.

Esta es la primera superación de MCL de nitrato de cualquiera de los pozos de agua potable de la Ciudad. Tras la notificación del resultado del nitrato del laboratorio contratado de la Ciudad, la Ciudad inmediatamente desconectó el Pozo No. 10 y recolectó muestras de confirmación del pozo. El sistema de agua volvió a cumplir con el MCL de nitrato el 11 de noviembre de 2021. La Ciudad de Riverbank mantendrá el Pozo No. 10 fuera de línea hasta que se haya remediado el problema de nitratos en este pozo. El agua potable que está recibiendo ahora de la Ciudad cumple con todos los estándares de agua potable, incluido el nitrato. Como tal, el agua es segura para beber no solo para los adultos sino también para los bebés.

Para más información, por favor contacte a Michael Riddell, Director de Obras Públicas al 209-869-7128 o [mriddell@riverbank.org](mailto:mriddell@riverbank.org).

*Por favor comparta esta información con todas las demás personas que tomen de esta agua, especialmente aquellos que no hayan recibido éste aviso directamente (por ejemplo, las personas en apartamentos, asilos, escuelas, y negocios). Puede hacerlo poniendo este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.*

### **Requisitos de Notificación Secundaria**

Al recibir la notificación de alguien que opere un sistema de agua público, se debe dar la siguiente notificación dentro de 10 días conforme a la Sección 116450(g) del Código de Salud y Seguridad:

- **ESCUELAS:** Deben notificar a los empleados de la escuela, estudiantes, y a los padres (si los estudiantes son menores).
- **DUEÑOS O GERENTES DE PROPIEDAD PARA ALQUILER RESIDENCIAL** (incluyendo asilos e instituciones de cuidado): Deben notificar a sus inquilinos.
- **DUEÑOS DE PROPIEDAD DE NEGOCIOS, GERENTES, U OPERADORES:** Deben notificar a los empleados de los negocios situados en la propiedad.

Este aviso es enviado por Ciudad de Riverbank.

Núm. de Identificación del Sistema Estatal de Agua: CA5010018

Fecha de distribución: Noviembre 30, 2021